



L'eau au PAYS BASQUE

Comment nous la prélevons

Comment nous la traitons

#Eau Potable



L'EAU POTABLE AU PAYS BASQUE

Une eau de qualité pour tous

Au Pays Basque, l'eau potable distribuée est prélevée à la fois par des captages souterrains et par des captages en rivière.

La Communauté Pays Basque assure l'exploitation et la surveillance de :



136

points de captage



340

réservoirs



80 000 m³

d'eau potable sont mis
en distribution
chaque jour

soit l'équivalent d'**1,5**
piscine olympique
toutes les heures!

[potable, adj.]: que l'on peut boire sans danger

Du captage à la distribution, la qualité de l'eau est une priorité pour la Communauté Pays Basque. Pour pouvoir la boire, cuisiner ou laver le linge, l'eau prélevée dans les nappes ou dans les rivières doit être traitée. Elle doit répondre aux exigences de qualité définies à l'échelon européen et retranscrites dans la législation française.

Une ressource inégalement répartie ?

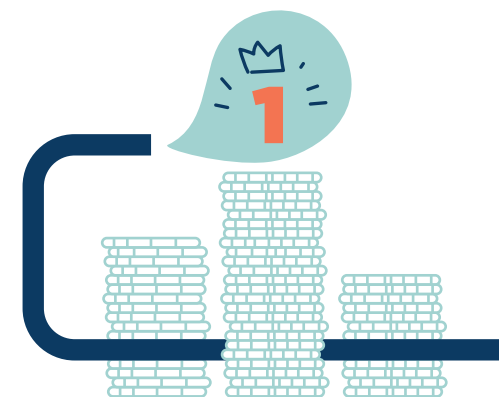
Les ressources en eau sont abondantes au Pays Basque mais sont parfois localement insuffisantes pour couvrir les besoins de la population en eau potable. Dans ces cas particuliers, des transferts d'eau sur de longues distances sont nécessaires.

La communauté Pays Basque s'engage

Dans le cadre de programmes pluriannuels, la Communauté Pays Basque s'engage pour :

- ▶ Sécuriser l'alimentation en eau, en menant par exemple des travaux d'interconnexions entre les sites de production et en créant des connections entre les réseaux de distribution ;
- ▶ Améliorer la détection des fuites par des techniques innovantes ;
- ▶ Renforcer et renouveler les canalisations.

LA POLITIQUE DE L'EAU, LE PREMIER POSTE D'INVESTISSEMENT DE LA COMMUNAUTÉ PAYS BASQUE



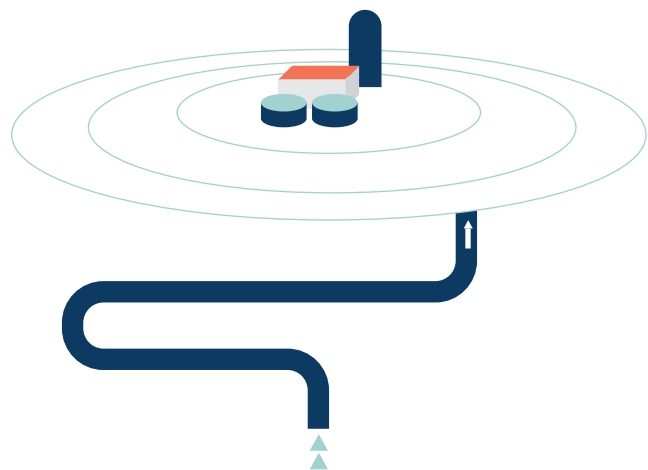
Chaque année, l'agglomération investit près de 90 millions d'euros dans la gestion de l'eau (assainissement, eau potable, gestion des milieux aquatiques, prévention des inondations).

L'eau POTABLE, UNE RESSOURCE PRÉCIEUSE

Captage et ressource: protéger en amont

L'eau du robinet est traitée et désinfectée avant d'arriver chez chacun de nous ; toutefois, la qualité de l'eau dépend du sous-sol et des activités humaines.

Lorsque la pluie s'infiltré et recharge les nappes, elle se charge en minéraux au contact du sol puis des couches géologiques. L'eau circule en fonction de la perméabilité de la roche: parcourir 1 km peut prendre plusieurs années. C'est durant ces longs transferts que l'eau de pluie acquiert sa minéralisation mais aussi qu'elle peut éventuellement se charger en polluants présents dans le sol et le sous-sol.



La réglementation instaure ainsi des périmètres de protection pour chaque point de captage. Ces périmètres permettent d'empêcher la détérioration des ouvrages, le déversement de substances polluantes ou encore d'interdire à proximité les activités pouvant être à l'origine d'une pollution de l'eau.

DISTRIBUTION ET QUALITÉ: SURVEILLER EN AVAL

Différentes structures contrôlent l'eau potable fournie aux habitants du Pays Basque :



- ▶ L'Agence Régionale de Santé contrôle la qualité de l'eau potable au niveau de chaque captage et tout au long du circuit de distribution.
- ▶ Les exploitants (publics ou privés) des réseaux publics contrôlent régulièrement la qualité de l'eau des sites de production et aux points de stockage et de distribution. Ils organisent la relève des compteurs.
- ▶ L'Agence de l'Eau Adour-Garonne surveille la qualité de la ressource en eau grâce à des stations de surveillance réparties sur l'ensemble du bassin. Elle suit également l'évolution des volumes prélevés, grâce aux déclarations faites dans le cadre de la redevance pour prélèvements en eau.

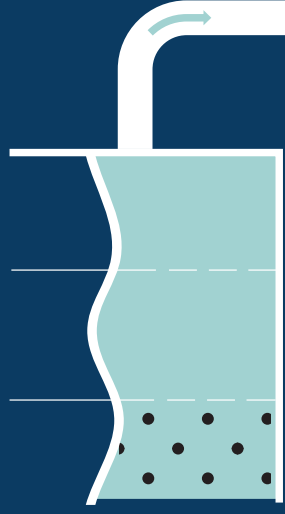
DE L'EAU BRUTE À L'EAU POTABLE

L'eau d'une nappe souterraine ou d'un fleuve doit subir un traitement pour devenir potable. Il faut éliminer les déchets pour la rendre limpide, enlever certains sels dissous ou impuretés pour la rendre non toxique, la désinfecter pour supprimer les microbes et bactéries et garantir la continuité de sa qualité jusqu'au robinet.

Le traitement, réalisé dans une usine de production d'eau potable ou au niveau d'un château d'eau, varie en fonction de l'origine et de la qualité de la ressource en eau. En général, les eaux de nappe nécessitent beaucoup moins d'étapes de traitement que les eaux de surface : une partie d'entre elles est assurée naturellement par les sols.

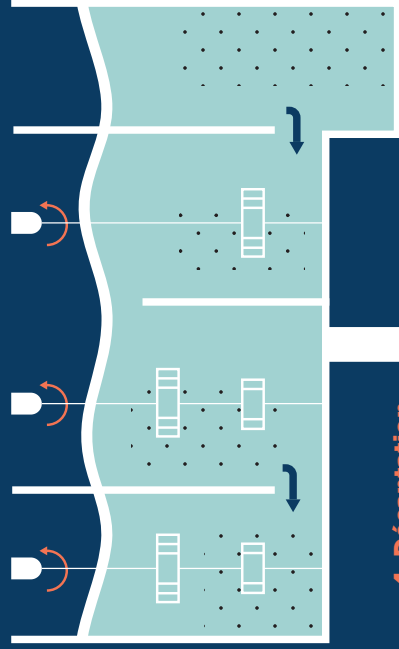
TRAITEMENT DE L'EAU AU PAYS BASQUE

URAREN TRATAMENDUA
IPAR EUSKAL HERRIAN



1. Tamisage
Une grille retient
les déchets

1. Bahaketa
Sareta batek
hondakinak
atxikitzen ditu



2. Coagulation
Un produit
rassemble en
flocons certaines
substances
dissoutes

3. Flocculation
Des agitateurs
brassent l'eau pour
favoriser la coagu-
lation

2. Koagulazioa
Produktu batek
malutetan biltzen ditu
disolbatuak diren
zenbait substantzia

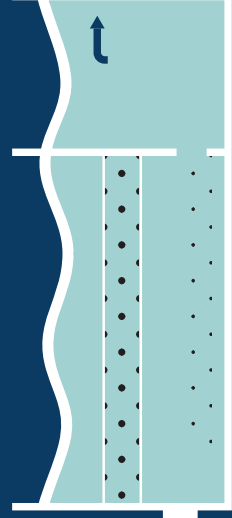
3. Malutapena
Irabiagailuek ura
mugitzen
dute koagulazioa
erazteko

4. Décantation

Les flocons se
déposent au fond
du décanteur sous
l'action de leur
poids

4. Dekantazioa

Malutak dekantagai-
luaren honoan
kokatzen dira beren
pisuaren eraginez.



5. Filtration
Un lit de sable très
fin retient les
impuretés

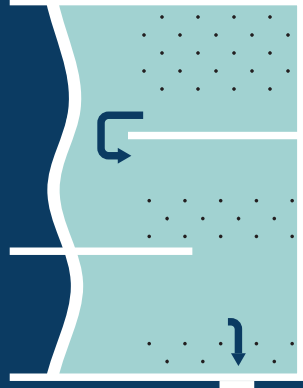
5. Iragazketa
Hondar-ohre fin batek
lohikeriak atxikitzen
ditu.

6. Ozonation

L'ozone stérilise
l'eau en tuant les
micro-organismes

6. Ozonizazioa

Ozonoak ura esterili-
zaten du mikro-or-
ganismoak hiltaraziz.

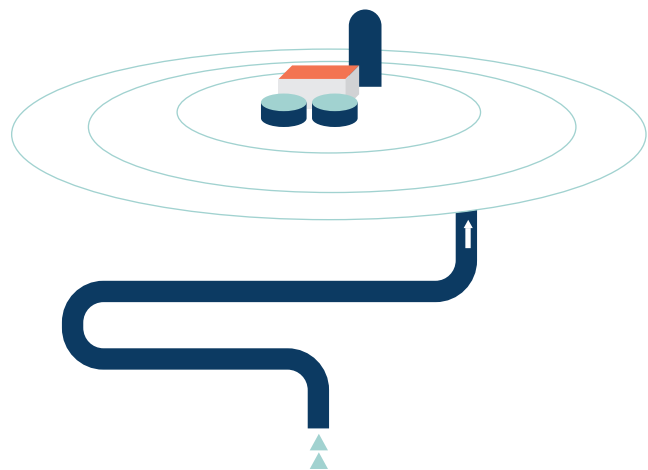


EDATEKO URA, BALIABIDE BALIOTSUA

Ur bilketa eta baliabidea: ibaian gora begiratzea

Dutxuluko ura tratatua eta desinfektatua da gure etxeetara iritsi aitzin; hala ere, uraren kalitatea lurpearen eta giza-jardueren menpe da.

Euria lurrean sartzean eta bertako ur-geruzak betetzen dituelarik, mineralak betetzen da lurarekin kontaktuan dagoelako baita geruza geologikoekin ere. Urak harkaitzaren iragazkortasunaren arabera zirkulatzen du: km 1 mugitzeko, hainbat urte iragan daitezke. Lekualdatze luze horietan lortzen du euri-urak mineralizazioa, baina lurrean eta lur azpian dauden elementu kutsagarriak ere har daitezke.



Gisa horretan, araudiak babes-eremuak ezartzen ditu ur-bilketa gune bakoitzean. Eremu hauek obren andeatzea eta substantzia kutsakorren isurketa saihesten dituzte, baita ere ura kutsatzea eragin dezaketen jarduerak debekatzea.

BANAKETA ETA KALITATEA: IBAI-BEHEALDEAREN ZAITZEA

Egitura desberdinen bidez kontrolatzen da Ipar Euskal Herriko biztanleek edaten duten ura.



- ▶ Eskualdeko Osasun Agentziak kontrolatzen du Edateko uraren kalitatea ur bilgune bakoitzean eta banaketa zirkuitu osoan zehar.
- ▶ Sare publikoen erabiltzaileek (publikoak zein pribatuak) kontrolatzen dute maiztasunez produkzio tokien eta biltegiatze eta banaketa guneetako uraren kalitatea. Kontagailuen datu biltzea antolatzen dute.
- ▶ Aturri-Garona Ur Agentziak zaintzen du ur-baliabidearen kalitatea arroan zehar banatuak diren zainzaguneen bidez. Hartuak diren ur-bolumenen eboluzioaren jarraipena egiten du ere, zerbitzu-zergen kariatara eginak diren deklarazioei esker.

Ur gordinetik edateko urera

Lur-azpiko edo ibai batetik hartzen den ura tratatu behar da edangarria izateko. Hondakinak kendu behar zaizkio garbi bilaka arazteko, disolbatuak diren gatzak eta lohikeriak kendu behar zaizkio toxikoa izan ez dadin, ondoren desinfektatu mikrobioak eta bakterioak kentzeko eta uraren kalitatea bermatzeko etxeko iturrira iritsi arte.

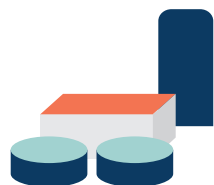
Tratamendua, edateko ura ekoizten den fabrika batean edo ur-dorre batean eginga, desberdina izanen da uraren jatorriaren eta kalitatearen arabera. Orokorrean, lurpeko urek tratamendu etapa gutiago behar izaten dituzte lur gaineko urek baino: horietako zati bat lurrek ziurtatzen baitute modu naturalean.

EDATEKO URA IPAR EUSKAL HERRIAN

Kalitatezko ura denentzat

Euskal Herrian, banatzen den edateko ura lurpetik eta ibaietatik hartzen da.

Euskal Hirigune Elkargoak honakoen ustiapena eta zaintza bermatzen ditu:



136

bilketa-gune



340

biltegi



80 000 m³

edateko ur banatzen
dira egunero,

hau da, igerileku
olinpiko bat eta
erdiren baliokidea
oren bakoitz!

[edangarria, adj.] : arriskurik gabe edan daitekeena

Bilketatik banaketara, uraren kalitateak lehentasuna du Euskal Hirigune Elkargoarentzat. Edateko, janaria prestatzeko edo bokata garbitzeko, lurpeko uretatik edo ibaietatik hartzen den ura tratatu behar da. Europa mailan zehaztuak diren eta Frantziako legedian idatziak diren kalitate baldintzak bete behar ditu.

Ezberdinki banatua den baliabidea?

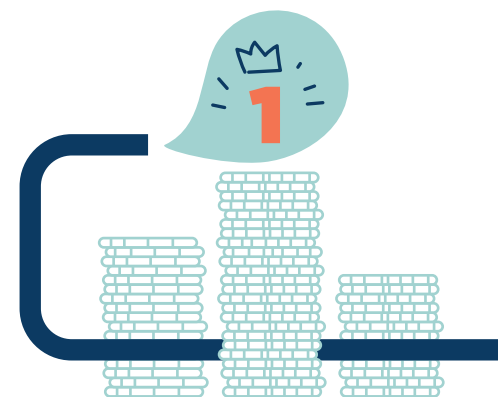
Ur baliabide ugari daude Ipar Euskal Herrian, baina batzuetan tokian-toki, ez dira nahikoak biztanleek dituzten edateko ur beharrak estaltzeko. Kasu berezi horietan, beharrezkoa da distantzia luzeko ur lekualdatzeak gauzatzea.

EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOAK ENGAIATZEN DA

Urte anitzeko programen baitan, Euskal Hirigune Elkargoa engaiatzen da:

- ▶ Ur-elikadurari segurtasuna ematera, adibidez, ura sortzen den tokien interkonexio-lanak gauzatuz eta banaketa sareen arteko loturak sortuz,
- ▶ Isurketen detekzioa hobetzera teknika berritzaileen bidez,
- ▶ Hoditeria indartzera eta berriztatzera.

URAREN POLITIKA, EUSKAL HIRIGUNE ELKARGOAREN LEHEN INBERTSIO POSTUA DA



Urtero, Euskal Elkargoak 90 milioi euro inguru inbertitzen ditu uraren kudeaketan (saneamendua, edateko ura, ur inguruneen kudeaketa, uholdeen prebentzioa).



URa euskAL HeRRian

Nola ateratzen dugu

Nola tratatzen dugu

#Udateko ura

